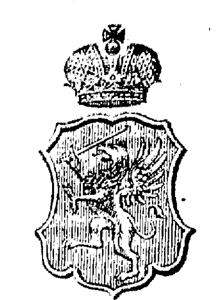
# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

**Годъ XXII.**

**Лифляндскія Губернскія Вѣдомости** выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.


Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

# Livländische Gouvernements-Zeitung.

**XXII. Jahrgang.**

**№ 87.** **Пятница 2. Августъ.** — Freitag, 2. August **1874.**


## Оффиціальная Часть.
## Officieller Theil.

### Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Швейцарская подданная дѣвица Марія Роза Маттей объявила, что выданный ей въ Ригѣ паспортъ на жительство въ Россіи 9. Ноября 1872 г. № 4433 ею потерянъ, а потому Исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 5232.

г. Рига, 25. Іюля 1874 года.

Da die Schweizerin Fräulein Marie Rosa Mattei die Anzeige gemacht hat, daß sie ihren Aufenthalts-Paß d. d. 9. November 1872 Nr. 4433 verloren habe, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom stellvertretenden Gouvernements-Chef hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 5232.

Riga, den 25. Juli 1874.

### Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія нижеслѣдующій циркуляръ Министра Внутреннихъ Дѣлъ Господину Лифляндскому Губернатору отъ 24. Мая 1874 г. № 56:

Пребывающая въ С.-Петербургѣ Вюртембергская Миссія довела до свѣдѣнія Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, что, по случаю упраздненія находившихся въ С.-Петербургѣ, Москвѣ, Одессѣ и Ригѣ Вюртембергскихъ Консульствъ, дѣла о наслѣдствахъ умершихъ въ сихъ городахъ Вюртембергскихъ подданныхъ, на основаніи Конституціи Германской Имперіи, должны подлежать вѣдѣнію Германскихъ Консульствъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ означенная Миссія ходатайствовала, чтобы, вообще, въ случаяхъ открытія наслѣдствъ послѣ Вюртембергскихъ подданныхъ въ городахъ Имперіи, въ коихъ учреждены Германскія Консульства, представители послѣднихъ были приглашаемы, совокупно съ русскими властями, къ принятію мѣръ охраненія сказанныхъ наслѣдствъ.

Согласно сообщенію о семъ Товарища Министра Иностранныхъ Дѣлъ, Министерствомъ Юстиціи предложено Предсѣдателямъ Съѣздовъ Мировыхъ Судей, чтобы въ тѣхъ случаяхъ, когда, на основаніи существовавшаго порядка, къ описи имуществъ, оставшихся послѣ умершихъ Вюртембергскихъ подданныхъ, призывались ихъ отечественные Консулы, нынѣ приглашаемы были Консулы Германскіе.

Имѣя въ виду, что въ тѣхъ мѣстностяхъ, гдѣ не введены мировыя судебныя установленія, опись и охраненіе имуществъ умершихъ, согласно 1227 ст. I ч. X т. Св. Зак. изд. 1857 г. лежатъ на обязанности полиціи, я считаю долгомъ сообщить о вышеизложенномъ Вашему Превосходительству, для зависящихъ съ Вашей стороны распоряженій.

Списокъ городамъ Имперіи, въ коихъ учреждены Германскія Консульства, при семъ прилагается.

**Списокъ**

городовъ Россійской Имперіи и Великаго Княжества Финляндскаго, въ которыхъ учреждены Германскія Генеральныя Консульства, Консульства и Вице Консульства.

Генеральныя Консульства: Варшава, Рига, Одесса.

Консульства: С.-Петербургъ, Рига, Перновъ, Виндава, Аккерманъ, Нарва, Гельсингфорсъ, Або, Эненесъ, Улеоборгъ, Ковно, Бердянскъ, Нюкарлеби, Архангельскъ, Таганрогъ, Тифлисъ, Ваза, Либава, Христіанштадтъ, Біорнеборгъ, Борго, Ростовъ, Москва.

Вице-Консульства: С.-Петербургъ, Москва, Одесса, Ревель, Либава, Аренсбургъ, Кронштадтъ, Выборгъ, Керчь, Маріуполь, Онега. № 2426.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird nachstehende Circulairvorschrift des Ministers des Innern an den Livländischen Herrn Gouverneur vom 24. Mai 1874 Nr. 56 desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht:

Die in St. Petersburg anwesende Würtembergische Gesandtschaft hat das Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten in Kenntniß gesetzt, daß in Folge der Aufhebung der in St. Petersburg, Moskau, Odessa und Riga befindlichen Würtembergischen Consulate, die Erbschaftssachen der in diesen Städten verstorbenen Würtembergischen Unterthanen, auf Grundlage der Constitution des deutschen Reiches den deutschen Consulaten unterstellt werden sollen. Zugleich hat die gedachte Gesandtschaft darum nachgesucht, daß überhaupt in den Fällen, wo Nachlassenschaften Würtembergischer Unterthanen in denjenigen Städten des Kaiserreichs, in welchen deutsche Consulate errichtet sind, entdeckt werden, die Vertreter der letzteren aufgefordert werden, gemeinschaftlich mit den russischen Autoritäten Maßregeln zum Schutze der gedachten Nachlassenschaften zu ergreifen.

Gemäß der Mittheilung des Collegen des Ministers der auswärtigen Angelegenheiten hierüber, hat das Justizministerium bei den Präsidenten der Friedensrichter-Versammlungen beantragt, in denjenigen Fällen, wo auf Grundlage der bestehenden Ordnung zur Aufnahme der Nachlassenschaften verstorbener Würtembergischer Unterthanen, ihre vaterländischen Consule hinzugezogen wurden, gegenwärtig die deutschen Consule aufzufordern.

In Anbetracht dessen, daß an denjenigen Orten, wo die Friedensrichter-Institutionen nicht eingeführt sind, die Aufnahme und Bewahrung des Eigenthums Verstorbener, gemäß Art. 1227 Thl. I Bd. X des Cod. der Reichsgesetze, Ausgb. v. J. 1857, der Polizei obliegt, halte ich es für meine Pflicht, Ew. Excellenz über Obiges zur erforderlichen Anordnung Mittheilung zu machen.

Anbei folgt ein Verzeichniß derjenigen Städte des Kaiserreichs, in welchen deutsche Consulate errichtet sind.

**Verzeichniß**

derjenigen Städte des Russischen Kaiserreichs und des Großfürstenthums Finnland, in welchen deutsche Generalconsulate, Consulate und Viceconsulate errichtet sind.

Generalconsulate: Warschau, Riga, Odessa.

Consulate: St. Petersburg, Riga, Pernau, Windau, Akkiermann, Narwa, Helsingfors, Abo, Ekenäs, Uleoborg, Kowno, Berdjansk, Ny-Karleby, Archangel, Taganrog, Tiflis, Wasa, Libau, Christianstadt, Björneborg, Borgö, Rostow, Moskau.

Viceconsulate: St. Petersburg, Moskau, Odessa, Reval, Libau, Arensburg, Kronstadt, Wiborg, Kertsch, Marinpol, Onega. Nr. 2426.

Von der Verwaltung des im Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele der Landgemeinde Willust werden sämmtliche Stadt-, Guts- und Gemeindepolizeien ersucht, im Betreffungsfalle die unverpaßten zur hiesigen Gemeinde verzeichneten Hans Karro und Margus Uibu an diese Gemeindeverwaltung aussenden zu wollen. Nr. 208. 2

Willust, Gem.-Verwaltung, den 20. Juli 1874.

No Aiskraukles pils-muischas pagasta-waldischanas (Rihgas kreisê un Aiskraukles basnizas draudsê) teek zaur scho wissi ahrpuss scha pagasta dsihwodami scheijeenes pagasta-beedri, tikpat wihreeschi kà seeweeschi, usaizinati, wisswehlaki lihds 30. September l. g. pee schahs pagasta-waldischanas sawas famisijas usdoht un par tahm krustamas-sihmes peenest, kas pee sarakstischanas ta no Widsemmes augstizeenijama gubernatora leela kunga usdohta „Saimu-registera" waijadsigs irr.

Pee tahs paschas reises teek wissas zeen. pilssehtu muischu- un pagasta-polizejas laipnigi luhgtas, labprahtigi teem winnu waldibas-aprinkôs dsihwodameem scha pagasta peederrigeem zeeschi peekohdinaht, kà lai tee scho augscheju sludinaschanu wehrâ leek un lihds nosazzitam terminam sawu peenahkamu ispilda, jo zitahdi katram ta skahde kas pee winna usmekleschanas iszelsees ne ween pascham buhs jazeesch bet arri wissa ta strahpe janess kahdu par scho likkumi nosakka. Nr. 207. 2

Aiskraukles pilsmuischas pagasta-waldischanas-nammâ; tai 25. Juli 1874.

No Kohkneses pils-muischas pagasta waldischanas, (Rihgas kreisê un Kohkneses basnizas draudsê) teek zaur scho wissi ahrpuss scha pagasta dsihwodami scheijeenes pagasta-beedri, tikpat wihreeschi kà seeweeschi usaizinati, wisswehlak lihds 30. September s. g. pee schahs pagasta-waldischanas sawas familijas usdoht un par tahm krustamas-sihmes peenest, kas pee sarakstischanas ta no Widsemmes augstizeenijama Gubbernatora Leelakunga usdohta Saimu-registera waijadsigs irr.

Pee tahs paschas reises teek wissas zeenigu pilssehtu-, muischu- un pagastu-polizejas laipnigi luhgtas, labprahtigi teem winnu waldibas-aprinkôs dsihwodameem scha pagasta peederrigeem zeeschi peekohdinaht, kà lai tee scho augscheju sluddinaschanu wehrâ leek un lihds nosazitam terminam sawu peenahkamu ispilda, jo zitahdi katram ta skahde kas pee winna usmekleschanas iszelsees nè ween pascham buhs jazeesch bet arri wissa ta strahpe janess kahdu par scho likkumi nosaka. Nr. 182. 3

Kohkneses pils-muischas pagasta-waldischanas-nammâ, taî 25. Juli 1874.

No Skrihwermuischas pagasta-waldischanas (Rihgas kreisê un Allkraukles basnizas draudsê) teek zaur scho wissi ahrpuss scha pagasta dsihwodami scheizeenes pagasta-beedri, tikpat wihreeschi kâ seeweeschi, usaizinati, wisswehlaki lihds 30. September s. g. pee schahs pagasta-waldischanas sawas familijas usdoht un par tahm krustamas-sihmes peenest, kas pee sarakstischanas ta no Widsemmes augstizeenijama Gubbernatora Leelakunga usdohta Saimu-registera waijadsigs irr.

Pee tahs paschas reises teek wissas zeenigu pilsfehtu-, muischu- un pagasta-polizejas laipnigi luhgtas, labprahtigi teem winnu waldibas-aprinkôs dsihwodameem scha pagasta peederrigeem zeeschi peekohdinaht, kâ lai tee scho augscheju sluddinaschanu wehrâ leek un lihds nosazitam terminam sawu peenahkamu ispilda, jo zitahdi katram ta skahde kas pee winna usmekleschanas iszelsees neween pascham buhs jazeesch bet arri wissa ta strahpe janess kahdu par scho likkumi nosaka. Nr. 168. 3

Skrihwermuischas pagasta-waldischanas-nammâ, taî 25. Juli 1874.

No Radalkas muischas pagasta-waldischanas, (Rihgas kreisê un Kohknesees basnizas draudsê) teek zaur scho wissi ahrpuss scha pagasta dsihwodami scheizeenes pagasta-beedri, tikpat wihreeschi kâ seeweeschi, usaizinati, wisswehlaki lihds 30. September s. g. pee schahs pagasta-waldischanas sawas familijas usdoht un par tahm krustamas-sihmes peenest, kas pee sarakstischanas ta no Widsemmes augstizeenijama Gubbernatora Leelakunga usdohta Saimu-registera waijadsigs irr.

Pee tahs paschas reises teek wissas zeenigu pilsfehtu-, muischu- un pagasta-polizejas laipnigi luhgtas, labprahtigi teem winnu waldibas-aprinkôs dsihwodameem scha pagasta peederrigeem zeeschi peekohdinaht, kâ lai tee scho augscheju sluddinaschanu wehrâ leek un lihds nosazitam terminam sawu peenahkamu ispilda, jo zitahdi katram ta skahde kas pee winna usmekleschanas iszelsees nê ween pascham buhs jazeesch bet arri wissa ta strahpe janess kahdu par scho likkumi nosaka. Nr. 38. 3

Radalkas muischas pagasta-waldischanas-nammâ, taî 25. Juli 1874.

## Прокламы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß der allhier kinderlos verstorbenen Frau Tatjana alias Thesna Pawlowa Kudraschow, geb. Budunow, — Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 13. Januar 1875 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit solchen Ansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 586.

Riga-Rathhaus, den 13. Juli 1874. 2

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какія-либо требованія къ наслѣдству, оставшемуся по смерти бездѣтной Сатьяны илиже Теоны Павловой Кудрашевой урожд. Будуновой, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 13. Января 1875 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи означеннаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 586. 2

Рига-ратгаузъ, 13. Іюля 1874 года.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen zu Dünamünde verzeichneten Friedrich Weiß irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen oder demselben verschuldet sein sollten, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 20. December 1874 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre fundamenta crediti zu exhibiren, sowie ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, resp. ihre Schulden anzuzeigen und zu berichtigen; widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit ihren Angaben und Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus, den 20. Juni 1874.
Nr. 554. 1

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое либо требованіе къ наслѣдству, оставшемуся послѣ умершаго въ г. Ригѣ, приписаннаго къ Динаминду Фридриха Вейса, или кто состоитъ ему должнымъ, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 20. Декабря 1874 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій или показанія своихъ долговъ; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою; съ должниками же будетъ поступлено по законамъ. № 554. 1

г. Рига-ратгаузъ, 20. Іюня 1874 года.

Nachdem der Herr Lithograph Carl Schulz zufolge des zwischen ihm und den Herren Johannes Leopold und Ludwig Georg Gebrüdern Dukowsky am 5. Mai d. J. abgeschlossenen und am 3. Juni d. J. sub Nr. 63 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 17 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien für die Summe von 9000 R. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rath der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Carl Schulz und den Gebrüdern Dukowsky abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 7. August 1875 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Carl Schulz diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 17 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien dem Herrn Provocanten nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 780. 1

Dorpat-Rathhaus, am 26. Juni 1874.

Nachdem der Kaufmann Michael Anissimow Firstow zufolge des zwischen ihm und dem weil. erblichen Ehrenbürger Peter Nicolajew Kopylow, beziehungsweise dessen Wittwe Elisabeth Kopylow am 23. Juni 1871 abgeschlossenen und am 30. Mai 1874 sub Nr. 61 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts die allhier im Kaufhof sub Nr. 38 belegene Bude sammt Appertinentien für die Summe von 1600 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 30. Juli 1875 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Michael Firstow diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an der allhier im Kaufhof sub Nr. 38 belegenen Bude dem Herrn Provocanten nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden. Nr. 751. 1

Dorpat-Rathhaus, am 18. Juni 1874.

Von dem Rigaschen Patrimonialgut Holmhofschen Gemeindegerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des verstorbenen Holmhofschen Gesindewirthen Ans Karol irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 25. Januar 1875 sub poena praeclusi bei diesem Gemeindegerichte mit ihren Forderungen zu melden, widrigenfalls sie nicht weiter mit ihren Anforderungen gehört, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. 3

Holmhof, am 25. Juli 1874.

Волостнымъ судомъ Рижскаго патримоніальнаго имѣнія Гольмгофъ, симъ вызываются всѣ тѣ лица, кои имѣютъ какія либо дословныя требованія или претензіи къ имуществу, оставшемуся послѣ смерти Гольмгофскаго хозяина двора Анса Карола, съ тѣмъ чтобы требованія или права на это имущества заявлены были въ теченіе шести мѣсяцевъ со дня настоящаго вызова т. е. не позже 25. Января 1875 года; въ противномъ случаѣ незаявленные въ узаконенный срокъ требованія небудутъ подлежать удовлетворенію. 3

Гольмгофъ, 25. Іюля 1874 года.

No, pee Rihgas pilsfehtas walsts peederrigas Sallas-muischas pagasta-teesas, tohp wissi kam kahdas prassischanas pee tahs nomirruscha Sallasmuischas saimneeka Ans Karol mantibas buhtu, zaur scho usaizinati, seschu mehneschu laikâ no schihs deenas rehkinajot, tas irr wiss-wehlaki lihds 25. Janwari 1875 g. pee schihs pagasta teesas ar sawahm prassischanahm peeteiktees, jo wehlaki nekahdas prassischanas nedf tiks peenemtas nedf ispilditas. 3

Sallas-muischâ, taî 25. Juli 1874 g.

No Renzenu pagast-teesas (Burtneeku draudsê) teek wissi tee, kam kahdas prassischanas, parraduwoi mantoschanas dehl, no teem appakschâ minnetim buhtu, zaur scho usaizinati, gadda un seschu neddellu laikâ, t. i. lihds 15. Augustu 1875, sawas prassischanas schai teesai sinnamas darriht un par geldigahm peerahdiht, kâ wissim teem, kas winnim ko parradâ buhtu, peekohdinats, sawus parradus taî paschâ laikâ te usdoht, jo wehlaku neweens arr sawahm prassischanahm wairs peenemts tiks, un arr parradu- kâ sweschas mantas slehpejeem, likkumischkigi isdarrihts tiks.

Schi sluddinaschana sihmejahs us: 1) nomirruschu Kise-mahjas gruntneeku Otti Rehki; 2) nomirruschu Wezz-Starastanz gruntneeku Jahni Boschu; 3) Kahrli Tschuknu; 4) Jahni Kleesmet arr seewu Annu; 5) Sihmann Ahbolinu.

Renzenu pagast-teesâ, 4. Juli 1874.
Nr. 184. 2

No Waltenberga pagasta teesas teek wissi, to mirruscha schejeenes Wez Wihtin gruntneeka Tennis Wihtin parrada deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, lihds 23. Aprili 1875 gadda scheitan pee schihs teesas meldetees, jo wehlaki neweens wairs netiks peenemts un ar parrada slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 271. 3

Waltenberga pagasta teesâ, 20. Juhlijâ 1874.

No Waltenberga pagasta teesas teek wissi ta mirruscha schejenes Kespar gruntneeka Ahdam Behrsetihs parrada deweji un nehmeji zaur scho usaizinati, lihds 23. Aprili 1875 gadda scheitan pee schihs teesas meldetees, jo wehlaki neweens wairs netiks peenemts un ar parrada slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 272. 3

Waltenberga pagasta teesâ, 20. Juhlija 1874.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird auf das desfallsige Gesuch des Bauern Märt Ilwes hiemit zur Kenntniß aller Derjenigen gebracht die solches angeht, daß er, Märt Ilwes als einziger Sohn seines verstorbenen Vaters Endrik Ilwes, weiland Erbbesitzers des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises unter dem Gute Moiseküll belegenen Grundstücks Wannamois Nr. 37, den Besitz des besagten Wannamois Gesindes angetreten hat, und werden demnach alle Diejenigen die wider diese Besitzübernahme rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache binnen

6 Monaten a dato hujus proclamatis d. i. bis zum 18. Januar 1875, bei diesem Kreisgerichte anzubringen und ausführig zu machen, widrigenfalls sie nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück Wannamois Nr. 37 dem Märt Ilwes adjudicirt und erb- und eigenthümlich zugeschrieben werden wird. Nr. 1349. 3

Fellin, den 18. Juli 1874.

## Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку необходимыхъ для препровождаемыхъ по этапу арестантовъ 25 паръ большихъ, 50 паръ среднихъ и 25 паръ малыхъ ножныхъ кандаловъ и 100 паръ подкандальниковъ прибыть въ присутствіе сей палаты къ назначеннымъ для сего на 13. число Августа 1874 года торгу и на 16. число Августа переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 13. Августа 1874 года по отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающимъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига, 26. Іюля 1874 года. № 639. 3

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, die Lieferung der für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten erforderlichen 25 Paar große, 50 Paar mittlere und 25 Paar kleine Fußfesseln sowie 100 Paar Fußfesselnunterzieher, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 13. August 1874 anberaumten Torgtermine und dem auf den 16. August festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podrád-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 13. August 1874, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neue Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 639. 3

Riga, den 26. Juli 1874.

Diejenigen, welche die Lieferung:

1) des Proviants für das Rigasche Brand-Commando, bestehend in 1892 Pud 10 Pfund Roggenmehl und in 195 Pud 30 Pfund Grütze;
2) der Fourage für die Pferde des Rigaschen Brandcommandos, bestehend in 8395 Pud Heu und in 527 Tschetwert 5 Tschetwerik 4 Garnitz Hafer, mit Lieferung für das Jahr vom 1. Januar 1875 bis zum 1. Januar 1876, und
3) des Jahresbedarfs an Lichten und Oel für die Polizei-Verwaltung, das Brandcommando, das Rathhaus, die Stadtgebäuden, das Stadtgefängniß, die Gensd'armerie und die Wache bei den Pulvermagazinen

übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, ihre resp. Mindestpreise mittelst schriftlicher versiegelter Eingabe bis 12 Uhr Mittags den 8. August 1874 bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu verlautbaren, zeitig zuvor aber sich ebendaselbst zur Unterzeichnung der Lieferungsbedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten zu melden.

Riga-Rathhaus, den 25. Juli 1874.

Nr. 897. 3

Лица, желающія принять на себя поставку:

1) провіанта для Рижской пожарной команды а именно 1892 пудовъ 10 фунтовъ ржаной муки и 195 пудовъ 30 фунтовъ крупы;
2) фуража для лошадей Рижской пожарной команды, а именно 8395 пудовъ сѣна и 527 четвертей, 5 четвериковъ и 4 гарнцевъ овса, обѣ поставки производятся за годичный срокъ т. е. съ 1. Января 1875 по 1. Января 1876 года, и
3) потребнаго на годовое продовольствіе для Рижской Управы Благочинія, пожарной команды, ратуши, городскихъ зданій, городской тюрьмы, жандармскаго вѣдомства и караула у пороховыхъ магазиновъ количества свѣчей и масла,

приглашаются симъ объявить о требуемыхъ ими цѣнахъ въ письменныхъ запечатанныхъ бумагахъ, подаваемыхъ въ Рижскую Коммисію Городской Кассы къ 8. Августа с. г. въ 12 ч. полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для подписки условій, поставки и представленія залоговъ. № 897. 3

Рига-ратгаузъ, 25. Іюля 1874 года.

Виленское окружное артиллерійское управленіе симъ объявляетъ, что на имѣющихъ производится въ ономъ управленіи 19. Августа 1874 года торгахъ, будетъ предложено въ продажу изъ складовъ артиллерійскаго имущества въ г. Ригѣ лома чугуна въ орудіяхъ не 251 пудъ а 3627 пудовъ. № 14367. 3

Судебный приставъ при Псковскомъ съѣздѣ мировыхъ судей Столыгво, жительствующій въ г. Псковѣ, на Завеличьѣ, по Новорижскому шоссе, домъ № 8, объявляетъ, что на удовлетвореніе иска коллежскаго секретаря Владислава Вериго въ суммѣ 275 руб. 17. числа Августа мѣсяца 1874 года, въ 10 часовъ утра, при Псковскомъ съѣздѣ мировыхъ судей будетъ производиться публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго кр. дер. б. Мароморки Никифоръ Никитину и дер. Воробьево Григорію Федотову заключающагося въ пустами Варницы съ землею, постройками и посѣяннымъ хлѣбымъ и находящагося въ Псковскомъ у. Жуковской вол. при дер. Мароморки. Означенное имѣніе въ залогѣ состоитъ и будетъ продаваться въ цѣломъ составѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 1200 руб. Опись и всѣ бумаги, относящіяся до продажи означеннаго имѣнія, можно разсматривать въ канцеляріи Мироваго съѣзда. 17. Іюля 1874 года. № 856. 2

И. д. Судебнаго Пристава при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда Дмитрій Оноприенко, жительствующій въ г. Витебскѣ, 1 части, въ Бибкиномъ переулкѣ, въ домѣ купца Немойтина, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе денежной претензіи Коллежскаго Ассесора Людвига Адамовича въ 410 руб. съ % съ 6. Марта 1873 г. по день уплаты и за веденіе дѣла 50 руб. будетъ продаваться съ публичныхъ торговъ при Витебской Соединенной Палатѣ Уголовнаго и Гражданскаго Суда въ 10. Сентября мѣсяца сего года въ 10 часовъ утра, принадлежащее Рѣжицкому 2 гильдіи купцу Нохиму Гилеву Имнитову: а) домъ деревянный старый состоящій изъ 3 лавокъ, сѣней и жилаго помѣщенія и б) домъ деревянный, новый о двухъ жилыхъ помѣщеніяхъ, земли подъ означенными строеніями въ длину съ обѣихъ сторонъ по 29 саж. 2 арш. и шириною 8 саж. 2 арш., состоящіе въ старой части г. Рѣжицы, по большой Люцинской дорогѣ и вновь открытому переулку; дома и лавки находятся въ арендномъ содержаніи за сумму 540 рублей и оцѣнены въ 1050 р., съ каковой цѣны и начнется публичныхъ торгъ. На этомъ имуществѣ числятся запрещенія: 1 въ 1866 году ст. 29771 за домъ Поручику Заіончковскому по Натаріальному условію 2000 р. съ неустойкой въ 500 руб.; 2) въ 1870 г. ст. 18637 за домъ Коллежскому Ассесору Госифу Адамовича по документу, совершенному въ Рѣжицкомъ Уѣздномъ Судѣ 6. Марта 1870 г. 1300 р. съ % и 3) въ 1871 г. ст. 18954 за долгъ безсрочно отпускному рядовому Русанову по роспискѣ 1300 р. съ % съ 31. Марта 1871 г., о казенныхъ недоимкахъ и взысканіяхъ собираются свѣдѣнія. Бумаги, относящіеся до продажи этаго имѣнія будутъ открыты, для желающихъ принять участіе въ имъ торгѣ въ Канцеляріи Палаты, во все время съ припечатанія сего объявленія до начала торга. № 127. 2

Псковское губернское правленіе объявляетъ, что, по постановленію онаго, состоявшемуся 18. сего Іюня, назначенъ въ присутствіи сего правленія на срокъ 17. Сентября сего года, торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Холмской помѣщицы Анны Васильевой Калитиной, состоящаго во 2 станѣ Холмскаго уѣзда, заключающагося въ деревнѣ Бараносовѣ, при коемъ земли разныхъ угодій по уставной грамотѣ, а именно: подъ крестьянскою усадебною осѣдлостію 1 дес. 1200 саж., подъ дровянымъ лѣсомъ до 2 дес., пашни и сѣнокосу 120 десят. 1200 саж., а всего 124 дес. Изъ этой земли находятся въ пользованіи крестьянъ въ числѣ 19 полныхъ душевыхъ надѣловъ 114 дес. и въ непосредственномъ распоряженіи владѣлицы 10 дес., оставшихся за надѣломъ крестьянъ. Свѣдѣнія о количествѣ земли, по неимѣнію въ имѣніи плановъ, межевыхъ книгъ и другихъ документовъ, извлечены изъ уставной грамоты и признаются правильными. Крестьяне селенія Бараносово состоятъ на издѣльной повинности и по переводѣ ихъ на выкупъ, можно получить выкупной ссуды 2026 руб. 66 коп., а потому описанные 19 крестьянскихъ надѣловъ, оцѣнены по выкупной ссуды въ 1013 руб. $33^{1}/_{3}$ коп., оставшаяся же за надѣломъ крестьянъ земля 10 десят., какъ не приносящая дохода — въ 10 руб., а все имѣніе оцѣнено въ 1023 руб. $33^{1}/_{3}$ коп. и продается на удовлетвореніе продовольственной недоимки 1502 руб. 31 коп., образовавшейся по продовольственной ссудѣ, выданной изъ бывшаго Псковскаго приказа общественнаго призрѣнія. Желающіе купить это имѣніе, могутъ разсматривать бумаги, относящіяся до настоящей публикаціи и продажи, во второмъ отдѣленіи Псковскаго губернскаго правленія. № 1260. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по представленію Нерехтскаго Уѣзднаго Полицейскаго Управленія, для удовлетворенія долговъ умершей Полковницы Анны Ивановой Тихменовой, Московской Сохранной Казнѣ по займу въ 3480 руб. и частнымъ лицамъ 15961 руб. 30 коп., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ при надлежащее Тихменевой недвижимое имѣніе, состоящее Костромской губерніи Нерехтскаго уѣзда, 1 стана, въ селѣ Кунестинѣ и дер. Березовой, съ пустошами, въ коихъ числится земли: по дер. Березовой 97 дес. 1531 саж. по селу Кунестину 30 десят. 1378 саж., по дер. Рыкова, безъ населенія, 25 дес. 600 саж. и по пустошамъ Сушихи 9 десят. 838 саж., Дружинино 60 д. 1563 с., Малое Санново 41 д. 1051 саж. и Зубово 35 дес. 2122 саж., а всего 300 дес. 1883 саж. Земли по дер. Березовой, Рыково и пустошамъ Дружинино и Зубовой находяться въ общемъ владѣніи; изъ этого числа поступило въ пользованіе крестьянъ по уставной грамотѣ на 34 надѣла 163 дес. и затѣмъ осталось въ распоряженіи помѣщика 137 десят. 1883 саж., оцѣнено имѣніе: надѣлы по выкупной ссудѣ въ 3451 р. 40 коп., а остальная земля въ 556 руб. а всего 4107 руб. 40 коп. Продажа эта послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 17. Сентября 1874 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись, планъ и другія бумаги до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 5625. 2

Судебный Приставъ при Великолуцкомъ Окружномъ Судѣ Григорьевъ, жительствующій въ городѣ Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что 20. Сентября 1874 года, въ 10 час. утра, въ зданіи Великолуцкаго Окружнаго Суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе умершаго Штабсъ-Ротмистра Павла Иванова Назимова, заключающееся изъ сельца Крыловъ и пустоши Лисичиной, съ разнаго рода жилыми и хозяйственными постройками, рабочимъ и домашнимъ скотомъ въ селѣ Крылахъ, состоящее Псковской Губерніи въ Великолуцкомъ уѣздѣ. Имѣніе это ни гдѣ незаложено и назначено въ продажу на удовлетвореніе взысканія жены г. Назимова, Анны Ивановой Назимовой 14000 руб. съ % и судебныхъ издержекъ и заведеніе дѣла 649 р. 98 коп. и оцѣнено въ 3500 руб., съ каповой суммы и начнется торгъ. Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ Канцеляріи Окружнаго Суда. № 291. 3

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. Гафферберг.

Der Livländische **Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbfleißes** wird am 29., 30. und 31. August 1874 in Dorpat zu Beförderung der Viehzucht

# eine Thierschau

veranstalten, mit welcher zugleich eine Ausstellung von

## Ackergeräthen und Meiereiproducten

verbunden werden wird. Auf dieser Ausstellung sollen alle Gattungen von landwirth. Nutzthieren, ohne jegliche Beschränkung, und Ackergeräthen zugelassen werden. Die Preise für die besten Ausstellungsobjecte bestehen in schriftlichen Auszeichnungen und Geldbelohnungen, je nach Wahl der Prämiirten, und zwar werden **Geldpreise** nur für aus Livland zugesandte landwirthschaftliche Nutzthiere in folgendem Betrage vertheilt werden: für Pferde: Hengste: erster Preis 25 Rbl., zweiter Preis 15 Rbl.; Stuten: erster Preis 20 Rbl., zweiter Preis 10 Rbl.; für Rindvieh: Stiere: erster Preis 15 Rbl., zweiter Preis 10 Rbl., dritter Preis 5 Rbl.; für Kühe: erster Preis 15 Rbl., zweiter Preis 10 Rbl., dritter Preis 5 Rbl.; für Jungvieh: erster Preis 10 Rbl. zweiter Preis 5 Rbl.; für Schafe: Böcke: erster Preis 10 Rbl., zweiter Preis 5 Rbl.; Mutterschafe: erster Preis 10 Rbl., zweiter Preis 5 Rbl.; gemästete Hammel: ein Preis 7 Rbl.; für Schweine: Eber: ein Preis 7 Rbl.; Säue ein Preis 5 Rbl.; Mastschweine: ein Preis 3 Rbl.; für Butter erster Preis 5 Rbl., zweiter Preis 3 Rbl.; für Käse erster Preis 5 Rbl., zweiter Preis 3 Rbl.

Außerdem sind von der Oberverwaltung des Reichsgestütwesens dem Vereine zur Verfügung gestellt worden

2 große silberne Medaillen für Bauerpferde
3 Anerkennungsdiplome für Bauerpferde.

Das Futter kann entweder von den Ausstellern mitgenommen oder von der Ausstellungs-Commission zu Marktpreisen bezogen werden. Auch Thiere, welche nicht einer Prüfung unterworfen werden sollen, können ausgestellt und auf Wunsch durch Vermittelung der Ausstellungs-Commission verauctionirt werden, für Pferde ist ein Standgeld von 30 Kop. zu entrichten. Bei genügender Zahl von Anmeldungen soll eine Auction von Zuchtvieh stattfinden.

In Folge dessen werden alle Landwirthe und Gewerbetreibende hierdurch aufgefordert, falls sie sich an der Ausstellung betheiligen wollen, die Anmeldung ihrer etwa auszustellenden Objecte spätestens bis zum 10. August d. J. bei dem Vereine in Dorpat einzureichen. Die Einlieferung der Ausstellungs-Objecte hat am Nachmittage des 28. August bis 9 Uhr Abends zu geschehen.

☞ Die Ausstellung wird abgehalten werden auf dem Hofe der Kaserne an der Rigaschen „Ragatka". ☜

**H. von Samson,** Präsident.

---




aus der Fabrik von **S. Langdale**

**verkaufen billigst vom Lager**

**C. Weber & Co.,**
grosse Sandstrasse № 13.

---

**Zur Herbstanwendung empfohlen,**
**als bewährtet, Kali-Magnesia-Düngemittel,**
namentlich auf Wiesen und Flachs (Knollengewächse etc.)

# Präp. ächter Leopoldshaller Kainit

bis auf ein Minimum befreit von dem in allen **rohen** Leopoldshaller und Stassfurter Kalisalzen enthaltenen starken Beimischung schädlichen Chlormagnesiums.

**P. van Dyk, Riga.**

---

## Anzeigen für Liv- und Kurland.

# Aechten Leopoldshaller Kainit,

die zuverlässigste und zweckmässigste Kali- und Magnesia-Düngung,

**Superphosphat und Ammoniak - Superphosphat**

verkauft

**B. Eugen Schnakenburg,**
gegenüber der Börse.

---

# F. W. GRAHMANN, Riga.

Lager von

**Pflügen, Eggen, Klee- und Getreide-Sämaschinen, Kornreinigungs-, Sortir- und Dreschmaschinen,**

Verkauf von

**Lokomobile, Dampf- und Dampfdresch-Maschinen**
aus der ältesten Fabrik Englands von **R. Garrett & Sons,** Leiston,

**Gras- und Getreide-Mähmaschinen**
aus der für diesen Artikel berühmten Fabrik von **Samuelson & Co.,** Banbury,

**Permanente Ausstellung**
schwedischer, englischer und deutscher

# Landwirthschaftl. Maschinen und Ackergeräthe.

**Riga, Nikolaistraße, neben dem Schützengarten.**

---

Da Frau **Darte Grebentschikow** und Herr **Mikkel Weide** bei der Rigaer Börsenbank die Anzeige gemacht haben, daß ihnen die von der Rigaer Börsenbank ausgestellten **Einlagescheine abhanden gekommen** und zwar:

Litt. H. Nr. 5484 vom 20. Februar 1873, groß 100 Rubel, auf den Namen Darte Grebentschikow,

Litt. H. Nr. 7997 vom 30. Juli 1873, groß 300 Rubel, auf den Namen Mikkel Weide,

so werden hiermit von der Rigaer Börsenbank nach Vorschrift der Anmerk. zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts Alle, die an beregte Scheine irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsenbank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Frau Darte Grebentschikow und Herrn Mikkel Weide neue Scheine ausgestellt, die alten aber für ungiltig erklärt werden werden. Nr. 64. 2

**Riga,** den 16. Juli 1874.

**Das Directorium.**

---

Vom V. Dörptschen Kirchspielsgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß dasselbe seinen Sitz vom 12. August ab auf dem im Pölweschen Kirchspiele gelegenen Gute Wiera haben wird. **Adresse per Werro.** 2

Rappin, den 18. Juli 1874.

---

**Am 17. d. Mts., Morgens 2 Uhr wurden meine sämmtlichen Viehställe und ein interimistisch hergestellter Pferdestall mit dem vollständigsten Viehbestande und fünf Pferden durch Feuer, welches aus bisher nicht zu ermittelnder Veranlassung entstanden war, vollständig zerstört. Bei diesem Ereignisse haben sich die Gemeinden der Güter Kalnemoise und Ottenhof so überaus helfend und aufopfernd bewiesen, daß ich mich gedrungen fühle, diesen bezeichneten Gemeinden und speciell den Repräsentanten derselben meinen wärmsten Dank öffentlich auszusprechen.**

**Ottenhof,** den 20. Juli 1874.

**C. von Gutzeit.**

---

Zwei Wohnungen, von denen sich eine zum **Geschäftslocal** und die andere zur **Werkstube** eignen, vermiethet

**C. O. Schlegier,**
große Schloßstraße Nr. 18.

---

Отъ **Государственной Коммисіи погашенія долговъ** объявляются нумера консолидированныхъ облигацій Россійскихъ желѣзныхъ дорогъ 1-го, 2-го и 3-го выпуска, вышедшихъ въ тиражъ до 1874 г. и не предъявленныхъ къ оплатѣ.

Von der **Reichsschulden-Tilgungscommission** werden nachstehende bis zum Jahre 1874 ausgelooften zur Einlösung nicht producirten Nummern der consolidirten Obligationen der russischen Eisenbahnen 1., 2. und 3. Emission bekannt gemacht.

der 1. Emission. (1-го выпуска):
à 1000 Pfd. Sterl. (Въ 1000 фунт. стерл.):
Нум. 422, 711, 559, 1,238.
à 500 Pfd. Sterl. (Въ 500 фунт. стерл.):
Нум. 3,702, 2,232, 3,766, 3,324, 3,672.
à 100 Pfd. Sterl. (Въ 100 фунт. стерл.):
Нум. 70,921—960, 4,801—840, 14,201—236.
à 50 Pfd. Sterl. (Въ 50 фунт. стерл.):
Нум. 110,841—843, 113,761—767, 113,770—776, 113,780 bis 113,788, 113,790—800, 110,761—800, 117,441—447.

der 2. Emission. (2-го выпуска):
à 1000 Pfd. Sterl. (Въ 1000 фунт. стерл.):
Нум. 543, 578, 2,348, 1,234, 1,416, 2,494.
à 500 Pfd. Sterl. (Въ 500 фунт. стерл.):
Нум. 3,801, 4,081, 4,252, 6,739, 4,096, 4,133, 6,675, 6,918.
à 100 Pfd. Sterl. (Въ 100 фунт. стерл.):
Нум. 53,561—600, 54,641—649, 42,801—42,811.
à 50 Pfd. Sterl. (Въ 50 фунт. стерл.):
Нум. 76,761—797, 71,481—520, 71,921—925.

der 3. Emission. (3-го выпуска):
à 1000 Pfd. Sterl. (Въ 1000 фунт. стерл.):
Нум. 70, 346, 656.
à 500 Pfd. Sterl. (Въ 500 фунт. стерл.):
Нум. 6,794, 7,240, 8,054, 8,142, 8,636, 8,868.
à 100 Pfd. Sterl. (Въ 100 фунт. стерл.):
Нум. 24,841—880, 69,641—663.
à 50 Pfd. Sterl. (Въ 50 фунт. стерл.):
Нум. 98,521—560. Nr. 1423.

---

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des Kownoschen Ebräers Meer Pinkusowitsch Dett d. d. 8. Mai 1874 Nr. 666, giltig bis zum 8. April 1875.

---

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Дозволено цензурою. Рига, 2 Августа 1874 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)